



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/WP/L.106
18 September 2002
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
中期计划和方案预算工作组
第三十九届会议
2002年9月16日至20日，日内瓦

中期计划和方案预算工作组
第三十九届会议报告草稿

2002年9月16日至20日，日内瓦

报告员：V.Malevich 先生(白俄罗斯)

发言者：

贸发会议副秘书长
埃及代表 77 国集团和中国
印度尼西亚代表亚洲集团和中国
南非代表非洲集团
美利坚合众国
埃塞俄比亚
孟加拉国

联合王国
贝宁代表最不发达国家
瑞 士
荷 兰
芬 兰
法 国
德 国

请各代表团注意

这份报告草稿是分发给各代表团审阅的临时案文。对每人发言的修改要求应至迟于
2002年9月25日星期三送交：

UNCTAD Editorial Section
Room E.8106
传真：907 0056
电话：907 5656 或 1066

第一章

介绍性发言

1. 贸发会议副秘书长对各捐助方对贸发会议技术合作活动给予的慷慨支持表示感谢。贸发会议的技术合作活动继续侧重能力建设，侧重将实际业务活动与研究和分析工作结合起来，为此必须仔细衡量附加值和资源调配问题。2001年，技术合作资金的主要来源仍然是对信托基金的捐款，总额为1800万美元。发达国家占了向信托基金捐款总额的大约60%。发展中国家的捐款占了信托基金捐款总额的29%，这反映出受益国重视贸发会议的技术合作。开支额略有下降，这主要是由于开发计划署支持的项目有一定的收缩。

2. 贸发会议秘书长发起的对贸发会议技术合作方面的程序和安排进行的内部审查产生了一些建议，这些建议涉及两类问题。一类问题与内部程序和安排有关，这些问题只是要求贸发会议在内部采取行动，而另一些问题例如技术合作战略的更新、工作组职责以及筹资问题等，是需要与成员国讨论的。

3. 他报告了最近在实施“综合框架”方面的进展，他强调贸发会议愿意更多地参与这一进程，包括参与“贸易一体化诊断研究报告”的编写。他还介绍了与“综合技术援助联合方案”和设立一个贸发会议/国际贸易中心/世贸组织机构间工作队的安排有关的最新进展。设立机构间工作队是为了拟订关于后续安排的详细建议，供定于2002年10月举行的综合技术援助联合方案共同信托基金指导委员会会议审议。将在综合技术援助方案(第二阶段)、非洲发展新伙伴关系和新成立的非洲联盟之间建立明确的联系。

4. 关于最近举行的债务管理和金融分析系统咨询小组会议，该系统的一项信托基金已经建立，现在已经准备吸收捐款。

5. 在处理贸发会议在提供技术服务方面的承受能力以及排定优先顺序的必要性时，考虑到了资源的提供情况以及秘书处实际业务活动与其他活动之间的相互关系和互补性。在排定优先顺序方面，必须确保各业务方案严格符合贸发会议的任务、专长和比较优势。各方案应对秘书处的分析工作和政府间的讨论起支持作用。在国家和区域一级应该存在着有效的相关部门或人员，在捐助方和受益方都应该有很强的政治承诺。

6. 贸发会议希望与国际社会一道为促进“千年发展目标”的实现而发挥作用，贸发会议今后的技术合作活动将取决于为支持这些目标的实现而提供的捐款。

7. 对技术方案进行评价，是一项十分有效的办法，各成员国通过此办法可以为方案提供实质性的指导。他强调了贸发会议评价工作的两个具体特点：一个是独立性，一个是参与性。今年的评价工作不同于往年，即评价工作是围绕一个主题开展的，而不与具体的方案相联系。

8. 最后，关于资助专家参加贸发会议专家会议的问题，他确认，关于 2002 年这种资助的安排，正在完全按照中期审查会议作出的决定行事。

9. 埃及代表以 77 国集团和中国 的名义发言，她注意到对贸发会议技术服务的需求越来越大，尤其是发展中国家对贸发会议信托基金的捐款明显增加，这反映出发展中国家赞赏贸发会议的工作。她表示感谢捐助国的捐款，并请捐助国进一步增加支持，以便满足对贸发会议服务的越来越大的需求。

10. 她一方面赞同有贸发会议和其他国际发展机构参与的联合方案，同时表示贸发会议也完全可以设立自己的方案，为此她请捐助国向贸发会议的多哈会议后能力建设技术方案提供必要支持。她还强调 77 国集团重视贸发会议进行的与世贸组织没有直接关系的其他活动。

11. 关于秘书处的承受能力，这不应该视为一个一成不变的问题。当需求增大，超出现有的供应能力时，秘书处应提前发出警告，以便找到适当的解决办法。她要求就内部审查提供更多的资料，并指出中期审查的结果为技术合作活动提供了宝贵的指导。

12. 关于对海运培训方案的评价，她呼吁秘书处从各个培训中心搜集情况，以了解与原来的安排相比新措施的效果如何，并向工作组提出报告。她称赞秘书处在实施贸易点战略方面所作的工作并鼓励贸发会议继续向愿意设立贸易点的国家提供技术合作并向世界贸易点联合会提供支持。

13. 最后，她感到遗憾的是，资助专家参加贸发会议专家会议的问题仍未解决。她对下述情况表示不满：77 国集团没有参加工作组在 2002 年 5 月第三十八届第二期续会上决定的关于此问题的非正式磋商。她要求严格遵守理事会第十九届

特别会议就此事项作出的决定，她提议应在主席领导下实施一项分成三个阶段的工作计划。

14. 印度尼西亚代表以亚洲集团和中国的名义发言，他说，为了使贸发会议的业务活动切实有效，应该在与贸易和与投资相关的技术合作的整体框架内安排其活动，在这种框架内，所有利害相关者建立伙伴关系并且所有提供者之间进行合作与协调，对于能力建设方案的成功实施是必不可少的。机构之间的合作应充分考虑到每个机构的比较优势、专长和任务。他完全赞成有必要进行精简和排定优先顺序，但该集团也希望保留某些技术援助活动，这些活动也许算不上能力建设活动，但对于有些国家来说，在它们正式实施全面的能力建设方案之前，这些活动是必不可少的。令人欣慰的是，在发展合作方面，人们越来越重视减轻贫困的工作，并且为实施“千年发展目标”和与贸易和投资有关的能力建设方案，正在采取具体的行动。他呼吁在这方面采取更为普遍更有力度的做法。

15. 他感到关切的是，发达国家和多边捐助者尤其是开发计划署的捐助出现下降。他还对亚洲和太平洋在整个开支额中所占的比重下降表示关切，他希望新项目的充分实施会扭转这种趋势。该集团支持并赞同 T/B/WP/151 号文件中所载的结论和建议，尤其是必须加强各机构之间以及与捐助者之间的合作与协调，以便确保以全面的方式处理与贸易和与投资相关的问题。捐助方的支持和机构间的合作是必不可少的，尤其是对于实施世贸组织多哈工作方案以及贸发会议多哈会议后的技术援助计划来说，但由于资源的紧缺，这些方案和计划的实施未能落实。他同意关于先搁置指示性计划的建议，并提议将用于这方面活动的资金用于其他活动。

16. 南非代表以非洲集团的名义发言，他强调有效的技术合作是解决贫困所造成的挑战的必不可少的一部分努力，他强调非洲国家仍然是最需要技术援助的国家。全球经济正在发生巨大的变化，由多哈产生的谈判议程范围很广，雄心勃勃，给发展中国家提出了巨大的难题。贸发会议在这方面的作用就是帮助发展中国家，使它们能够有效地代表其自身的利益以满足谈判期限的要求。贸发会议已经做了大量工作，但仍有许多工作要做。工作组本届会议提供了机会，可以就各种方案进行讨论，针对方案的弱点寻求持久的解决办法。在规划前进的方向时，贸发会议面临的难题是确保如何使多哈会议后方案的实施与其核心任务下的方案

的实施保持良好平衡，正如《曼谷行动计划》和《布鲁塞尔宣言》所载明的那样。贸发会议在投资方面所进行的工作是参与此问题的许多组织中做得最好的。他还对债务管理和金融分析系统以及该系统咨询小组会议所进行的有益的讨论表示满意。

17. 越来越明显的是，针对各国具体情况专门制定的方案是落实技术合作的更有用的工具。因此贸发会议需要在今后深化其援助，以解决各国的具体需要。可持续性也是很重要的问题，要求用新的思维来处理，但这一问题不应该视为一个一成不变的制约因素。最后他对 2001 年信托基金收到的捐款有所下降表示关注，尽管发展中国家作出了更强的承诺，捐款增加了 106%。关于资助专家参加贸发会议专家会议的问题，他要求紧急解决这一问题。

18. 美利坚合众国代表要求进一步说明为何开发计划署在过去十年里如此明显地减少了资助。他期望着就能力建设与技术援助的关系问题进行讨论，指出技术援助对于满足短期需要的有针对性的援助来说是重要的。资源调配问题是尤为重要问题，应结合贸发会议的承受能力和“贸发会议最善于做什么”来处理。他欢迎副秘书长关于排定优先顺序和维持适当平衡的意见，希望工作组讨论排定优先顺序的问题。

19. 关于秘书处的内部审查工作，他要求得到更多有关后续行动的情况。关于双边和多边援助，工作组不宜讨论援助国在这方面的选择。同样，他也不能同意在各机构间分享资源用于后多哈援助方案的意见，因为许多援助国有一些法律和行政方面的程序不允许将捐款从一个机构转到另一机构。关于对中断参考性计划的提案，他理解有关的困难并愿意讨论怎样对现行做法进行改进，但是他相信，各成员国应明确了解下一年度的各项目标。他表示失望的事实是，秘书处认为贸发会议对于综合框架的贡献“很小”。然而，关于综合框架信托基金拨款的有关决定必须在有关机构的内部作出。

20. 埃塞俄比亚代表强调了贸发会议技术合作对受益国的用处。他感到满意的是，继续对最不发达国家予以优先考虑，但是对于 2001 年在非洲支出的减少表示关切。

21. 孟加拉国代表说，贸发会议技术合作的质量多年来已经得到各国政府的承认，贸发会议对于最不发达国家的发展和能力建设作出了巨大贡献。援助

国对减贫工作的强调是令人鼓舞的，但是他表示关切的是，开发计划署的经费出现明显下降的趋势，方案预算的经费也出现了减少，尽管减少不大。他敦促各发展伙伴进一步加强资金筹集工作，因为财政上的可持续与否是方案能够具有意义和产生效果的关键因素。在这方面，他关切的是，对最不发达国家内的项目提供资金的绝对额下降。

22. 他遗憾地注意到以下事实，贸发会议后多哈技术援助计划由于缺少资源仍然大部分没有得到执行。根据世界贸易组织多哈工作方案，最不发达国家感到时间紧迫，需要立即得到援助以有效地参与已经获得授权的谈判工作。贸发会议秘书处应加紧努力调集资源，而援助国应注意到这种形势。他还请秘书处考虑为最不发达国家单独设立一个窗口，为后多哈技术援助计划提供经费。

23. 技术合作应着眼于加强各国家机构和建设与贸易有关的供应能力。虽然他对商务外交方案感到感激，但是这主要是由一些区域项目组成的。虽然区域性活动费用不那么大，但是国别项目会更加有效。特别是最不发达国家将需度身定做的援助，因为它们在吸收较一般性的区域援助方面有困难。关于综合框架，他吁请各发展伙伴和贸发会议协同努力以确保试点计划的成功。

24. 联合王国的代表回顾说，在中期审查时，有人提出建议，在联合检查组完成一项有关报告后，就应在工作组下一届会议的议程中列入对各项成就指标的讨论。

25. 关于贸发会议技术合作活动的经费问题，她指出，在最近的过去，联合王国的捐款已经有了明显的增加。对于参考性计划，现行格式可能太复杂，给人以支离破碎的印象；每一个方案的陈述应该更加一致，强调其战略方向。她赞赏秘书处坦率地提出了吸收能力的问题，并同意解决办法在于确定优先次序。虽然机构间协调总是具有价值的，但是合作本身并不是目的，而是一种实现更大影响的手段。一些代表团强调了国别项目要比区域性项目更加有效，但是由于国别项目通常是结合双边援助来提供经费的，因此受援国应在这种背景下讨论这一问题以便增加国别项目的经费。对能力建设的评估已经提供了有益的见解，这种评估对能力建设概念的澄清有希望促进改善贸发会议在所有领域的技术合作活动。

26. 贝宁代表代表最不发达国家发言，强调了必须为不发达国家提供足够的资源以协助它们融入世界经济和减少贫困。他强调了综合框架和综合技援方案等

方案作为加强最不发达国家内能力建设重要工具的价值。他强调了协调和定期进行评估的重要意义。

27. 瑞士代表说，机构间协调很重要，特别是对于后多哈技术援助方案，瑞士对这些方案已提供很多捐款。工作组进行深入评估以及然后在以往评估工作成功方面所取得的进展基础上再接再厉的做法是正确的工作方法。虽然许多代表团认为，综合技援方案是一个成功的方案，但应该铭记，在最近的评估工作中，评估专家指出了机构间协调方面的问题和缺陷。对于综合框架，贸发会议能够起到更大的作用，特别是在每个国别方案的最初阶段。对技术合作方案确定优先次序是必要的，应该按照曼谷行动计划中所规定的侧重点进行。关于能力建设方面的评估，他同意评估应强调质量而不是数量，并同意评估所提出的各项建议。作为贸发会议技术合作方案的主要捐款国，瑞士与秘书处保持了一种令人满意的关系，不过对于某些信息流动活动可予以改进。

28. 荷兰代表指出，荷兰是贸发会议在技术合作方面的一名传统伙伴，并且在今后将继续这么做。他指出，为贸发会议技术合作提供的经费在减少，这特别是由于开发计划署和欧洲委员会捐款的减少。债务管理和金融分析体系咨询小组会议一直是非常有益的，他建议可以为海关数据自动化系统方案设立一个类似的小组。他强调综合框架之类的多机构方案的重要性，并对贸发会议在综合框架方面起到的作用不大表示遗憾。关于吸收能力，需要对该问题采取一项更一致的办法。关于能力建设评估，他赞扬了贸发会议所采取的不带框框的方法，但是指出，评估工作必须成为方案制订的一个组成部分，并且应由经常预算或项目本身来付款。他建议将贸易与环境或商务外交方面的方案作为明年评估工作的可能专题。

29. 芬兰代表强调精兵简政和确定优先次序的重要性。贸发会议各司之间应相互进行经常性的协调，以便它们不互相争夺援助国的经费，以便援助国能了解各种优先次序并能在各种项目建议之间作出正确的判断。为了加强经费的可持续性，必须设定适当的基准和业绩衡量标准并向援助国作出适当的报告，以便它们能够作出及时决定，继续提供经费。

30. 法国代表指出，技术合作资源和开支的总水平尽管有所波动，但是在过去十年中基本上没有变化。他感到关切的是，缺乏认捐的资源来支持贸发会议针

对后多哈发展议程制订的优秀技术合作方案。迫切需要采取有关措施以增加对该方案提供的资源，因为这关系到贸发会议及其各成员国的信誉。

31. 德国代表同意，贸发会议的技术合作应强调建设可持续的能力，而不是执行各种分散的活动和分割的倡议。参考性计划载有一张较长的分散活动的清单，该清单的编制方式应更具有战略眼光。机构间协调在每个组织中都是关键性的，因此他感到失望的是，秘书处认为其对综合框架的贡献很小。正如中期审查中所讨论的，工作组应处理分析性工作和技术合作之间保持平衡的问题。关于技术合作的内部审查，他要求得到进一步的情况以了解在执行成果方面所取得的进展。关于经费问题，他很高兴地注意到，最不发达国家的份额仍然很高，但是感到不安的是非洲的份额在下降。总的说来，经费状况良好，特别是由于发展中国家增加了它们的份额。然而，对于一些其他来源的经费的减少可以作更详细的讨论。

第二章

组织事项

A. 会议开幕

32. 工作组第三十九届会议由工作组第三十八届会议副主席兼报告员 Gothani Indikadahena 女士(斯里兰卡)主持开幕。

B. 选举主席团成员

(议程项目 1)

33. 在 9 月 16 日的第 149 次(开幕)全体会议上,工作组选举 F. Al-Ghazali 女士(阿曼)为主席, V. Malevich 先生(白俄罗斯)为副主席兼报告员。

C. 通过议程和安排工作

(议程项目 2)

34. 在第 149 次会议上,工作组还通过了临时议程项目(TD/B/WP/150)。通过的议程如下:

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 审查贸发会议的技术合作活动及其经费提供问题
4. 评估技术合作活动:
 - (a) 评估能力建设活动
 - (b) 海运培训方案深入评估的后续行动
 - (c) 落实经营技术方案评估中各项建议的进度报告
 - (d) 落实贸易点战略的进度报告
5. 发展中国家和转型期经济国家的专家参加贸发会议专家会议的经费提供问题
6. 工作组第四十届会议会议临时议程项目

7. 其他事项
8. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

-- -- -- -- --